

"SHAPIRO CONTROL INVENTORY" (SCI)

PART THREE

TRANSLATION TO SPANISH

All the words from the dictionary. In black the words chosen.

1- IMPATIENT	IMPACIENTE.
2- RATIONAL	RAZONABLE / SENSATO / LOGICO / RACIONAL / PRACTICO.
3- INDECISIVE	INDECISO / IRRESOLUTO.
4- GETLE	DOCIL / APACIBLE / BONDADOSO / AMABLE / CORTES .
5- INDEPENDENT	INDEPENDIENTE.
6- SELFISH	EGOISTA / INTERESADO.
7- DECISIVE	DECIDIDO / CONCLUYENTE / TAJANTE.
8- SENSITIVE	SENSIBLE / SUSCEPTIBLE.
9- RELUCTANT TO CHANGE	POCO DISPUESTO / REACIO AL CAMBIO.
10- COMMUNICATING NEEDS	COMUNICATIVO / MANIFIESTO MIS NECESIDADES.
11- MANIPULATED	MANIPULADO.
12- LEADING	LIDER / CAPAZ DE MANDO / DOMINANTE / DIRECTOR.
13- LISTENNING	CAPAZ DE ESCUCHAR Y COMPRENDER .
14- DEFENSIVE	A LA DEFENSIVA / DEFENSIVO.
15- EXPLORATIVE	EXPLORADOR / INDAGADOR / EXAMINADOR.
16- MANIPULATING	MANIPULADOR.
17- FLOWING	NATURAL / DEJO CORRER, DEJO PASAR EL TIEMPO.
18- SELF-STARTING	CON INICIATIVA PROPIA / IMPULSADO POR SI MISMO.
19- OVERCONTROLLING	CONTROLADOR EN EXCESO.
20- TIMID	TIMIDO / ASUSTADIZO / TIMORATO.
21- ACCEPTING	DE BUEN CONFORMAR / ACEPTAR / ADMITIR / EMPATICO.
22- MAKING CONTACT	CONTACTO FACILMENTE CON OTROS.
23- TENSE	TENSO / NERVIOSO / TIRANTE
24- WELL-ORGANIZED	BIEN ORGANIZADO.
25- LETTING GO	DEJO QUE LAS COSAS SIGAN SU CURSO / DEJAR - PERMITIR - DEJAR EN LIBERTAD / DEJARSE LLEVAR.
26- PAST ORIENTED	ANCLADO EN EL PASADO / ANCLADO EN EL PASADO.
27- PURPOSEFUL	TENGO MIS METAS / SE ADONDE VOY / DECIDIDO.
28- ASSERTIVE	SE HACER FRENTE A CUALQUIER DIFICULTAD.
29- TRUSTING	CONFIADO / DIGNO DE CONFIANZA.
30- DOGMATIC	DOGMATICO.
31- DEPENDENT	DEPENDIENTE / SUBORDINADO.
32- RELAXED	TRANQUILO / RELAJADO / SOSEGADO.
33- PUSHY	CARGANTE / MOLESTO / INSISTENTE / AGRESIVO.
34- CONFIDENT	RESUELTO / SEGURO DE SI MISMO / SEGURO.
35- PATIENT	PACIENTE.
36- AGGRESSIVE	AGRESIVO / OFENSIVO / ATAQUE.
37- RECEPTIVE	RECEPTIVO.
38- RIGID	RIGIDO / INFLEXIBLE / FIJO / SEVERO / RIGUROSO.
39- YIELDING	FLEXIBLE / COMPLACIENTE / BLANDO / CONDESCENDIENTE.
40- RESPONSIBLE	RESPONSABLE.
41- IMPULSIVE	IMPULSIVO.
42- SOFT	TOLERANTE / BLANDO / SILENCIOSO / FLEXIBLE.
43- CRITICAL	CRITICON / EXIGENTE.
44- LOGICAL	LOGICO.
45- WITHHOLDING	SIEMPRE PONGO PEROS A LAS COSAS / OBSTACULIZADORA / REPRIMIDO / OCULTADOR / RETENIDO.
46- CALM	SERENO / SOSEGADO / TRANQUILO / CALOMOSO.
47- INITIANTING	EMPRENDEDOR / QUE INICIA / CON INICIATIVA PROPIA
48- ATTENTIVE	APLICADO / ACTIVO / ATENTO.
49- OPEN	ABIERTO / DESTAPADO / DESPEJADO / FRANCO.
50- SELF-CONTROL	AUTOCONTROLADO / CON DOMINIO DE SI MISMO
	ABANDONADO / PASOTA.

AGREEMENT AMONG SPECIALISTS (N= 36)

In brackets de item´s number in the final scale.

%	Q1	Q2	Q3	Q4
100 %	Decidido (1) Investigador (5) Con iniciativa prop. (9) Bien organizado (13) Tengo met. clareas (17) Se adonde voy (17) Se hacer frente ... (21) Resuelto (24) Responsable (27) Emprendedor (30)	Tranquilo (10)	Cargante (23) Obstaculizador (31) Controlador exc. (19)	Manipulable (4) Abandonado. Pasota.
90 %	Independiente. Comunicativo de neces. Capaz de mando. Indagador. Aplicado.	Dócil, apacible (2) Relajado (14) Paciente (18) Receptivo (22) Seren (28)	Imaciente (3) Egoista (7) Manipulador (11) Nervioso (15) Impulsivo (26) Criticón (29)	Anclado en el pas. (8) Dependiente (12)
80 %	Líder. Contacto fácilmente. Activo (30)	De buen conformar (6) Tolerante (25)	Dogmático. Agresivo. S. pongo peros (31)	

Descuidado (16)
Indiferente (20)
Perezoso (32)
Despistado (33)

2.- CUESTIONARIO DE AUTOCONTROL.

NUMERO:

GRUPO:

NOMBRE:.....

FECHA: LUGAR:

A continuación va a encontrar unas palabras o frases que pueden usarse para **describir a un individuo**. Por favor rodee con un círculo el número que mejor le describa a Ud. siguiendo la clave:

- | |
|-------------------------------------|
| 1 = No me describe NADA EN ABSOLUTO |
| 2 = Me describe POCO |
| 3 = Me describe ALGO |
| 4 = Me describe BASTANTE |
| 5= Me describe TOTALMENTE |

Imagínese por ejemplo que se encuentra con la palabra AVENTURERO. Ud. cree que su forma de ser y comportarse es bastante aventurera, que le gusta arriesgarse, pero que a veces esto le da un poco de miedo. Entonces, Ud. rodearía el 4 porque le describe bastante pero en algunas ocasiones Ud. no es tan aventurero.

Asegúrese de **contestar a todas** las palabras. No olvide que esta **información es confidencial** y que no será utilizada con otro fin que no sea esta investigación de tesis doctoral. Tras este estudio, se destruirán.

Recuerde que no hay respuestas buenas ni malas, sólo formas diferentes de reaccionar y de ser.

NADA
POCO
ALGO
BASTANTE
TOTALMENTE

SOY UNA PERSONA ...

1- DECIDIDA, QUE ELIGE SIN DUDAR, SIN TITUBEAR	1	2	3	4	5
2- DOCIL, APACIBLE, SOSEGADA	1	2	3	4	5
3- IMPACIENTE, ANSIOSA, QUE NO SABE ESPERAR	1	2	3	4	5
4- MANIPULABLE, QUE SE DEJA LLEVAR POR LOS DEMAS	1	2	3	4	5
5- INVESTIGADORA, QUE BUSCA, EXPLORA, INDAGA	1	2	3	4	5
6- DE BUEN CONFORMAR, CAPAZ DE ADAPTACION Y AGUANTE	1	2	3	4	5
7- EGOISTA, CODICIOSA, INTERESADA	1	2	3	4	5
8- ANCLADA EN EL PASADO, QUE VIVE DE RECUERDOS	1	2	3	4	5
9- CON INICIATIVA PROPIA, CAPAZ DE PONER EN MARCHA LO QUE PIENSO	1	2	3	4	5
10- TRANQUILA, REPOSADA	1	2	3	4	5
11- MANIPULADORA, QUE TODO LO DIRIGE Y MANDA	1	2	3	4	5
12- DEPENDIENTE, QUE ESTA BAJO LA PROTECCION DE OTRA	1	2	3	4	5
13- BIEN ORGANIZADA, ORDENADA	1	2	3	4	5
14- RELAJADA, CALMOSA	1	2	3	4	5
15- NERVIOSA, EXCITABLE, IRRITABLE	1	2	3	4	5
16- DESCUIDADA, DESPREOCUPADA	1	2	3	4	5
17- CON METAS CLARAS, QUE SABE A DONDE VA	1	2	3	4	5
18- PACIENTE, QUE SABE ESPERAR	1	2	3	4	5
19- CONTROLADORA EN EXCESO, QUE TODO LO GOBIERNA Y DOMINA.....	1	2	3	4	5
20- INDIFERENTE, INACTIVA	1	2	3	4	5
21- QUE SABE HACER FRENTE A CUALQUIER DIFICULTAD.....	1	2	3	4	5
22- RECEPTIVA, ABIERTA	1	2	3	4	5
23- CARGANTE, PESADA, MOLESTA	1	2	3	4	5
24- RESUELTA, DETERMINADA	1	2	3	4	5
25- TOLERANTE, FLEXIBLE, QUE ADMITE COSAS DISTINTAS	1	2	3	4	5
26- IMPULSIVA, TEMPERAMENTAL, FOGOSA	1	2	3	4	5
27- RESPONSABLE, QUE SE HACE CARGO DE LO QUE HACE Y DICE	1	2	3	4	5
28- SERENA, CALMADA, APACIGUADA	1	2	3	4	5
29- CRITICONA, QUE MIRA EL LADO NEGATIVO	1	2	3	4	5
30- EMPRENDEDORA, ACTIVA, QUE PONE LAS COSAS EN MARCHA	1	2	3	4	5
31- OBSTACULIZADORA, QUE SIEMPRE PONE PEROS Y DIFICULTADES	1	2	3	4	5
32- PEREZOSA, VAGONETA	1	2	3	4	5
33- DESPISTADA, DISTRAIDA	1	2	3	4	5